



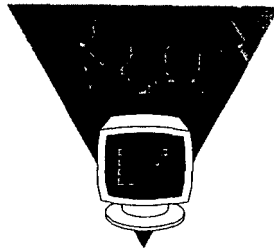
INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS  
MEDDELSER FRA ADMINISTRATIONEN  
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN  
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  
ADMINISTRATIVE NOTICES  
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES  
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE  
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE  
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS  
HALLINNOLLISIA TIEDOTUKSIA  
ADMINISTRATIVA MEDDELANDEN

**Spécial** COMMISSION  
BXL/LUX.

## FORUM INFORMATIQUE

*CATALOGUE ET CALENDRIER  
DES ACTIONS DE FORMATION*

*CATALOGUE AND TRAINING CALENDAR*



**LUXEMBOURG - BRUXELLES**

*édition janvier 1997*

*January 1997*

Cher(e)s collègues,

Le paysage informatique évolue-

Nous avons connu d'importants changements cette année: la migration vers un traitement de texte unique poursuit son petit bonhomme de chemin, et 1997 sera une année de réflexion en vue d'un passage à un environnement de travail informatique modernisé.

1996 a aussi été l'année "EuropaP/us", avec l'introduction d'un nombre croissant de service à votre disposition. Cette édition est probablement la dernière sur papier: à partir du mois de février, les informations contenues dans ce document, et bien d'autres encore, seront accessibles via la page "Informatics Information"\*.

Pour vous inscrire à un cours, nous vous rappelons qu'il est nécessaire de remplir un formulaire de demande de participation, visé par votre hiérarchie directe, par le coordinateur en matière de formation et/ou par l'I.R.M. ou l'Information Officer de votre D.G. Cette demande devra être renvoyée aux adresses indiquées ci-après.

Les cours en regard desquels figure la mention "sur demande" ne seront organisés que lorsque le nombre de demandes reçues sera suffisant (en général : 6).

Une lettre de convocation vous sera envoyée 8 jours au minimum avant le cours; au cas où la date ne vous conviendrait pas, nous vous tenons de nous la renvoyer signée et motivée dans les plus brefs délais. En cas de désistement tardif, le délai de réinscription sera en principe d'un mois. En cas d'absence injustifiée, une nouvelle demande de participation devra être introduite.

Les prêts de livres et de programmes d'autoformation se font sur simple présentation de la carte de service. Il faut cependant s'assurer de leur disponibilité aux numéros d'appels indiqués à la page 4.

## **Le Forum Informatique**

\* I: sur le menu principal de EuropaPlus, cliquez sur Main Street

Dear Colleagues,

The landscape of information technology is evolving...

We have seen many changes this year: the migration to a single word-processor is well under way, and 1997 will be a year of reflection about a move towards a modernised IT working environment.

1996 was also the year of "EuropaPlus", with the introduction of an ever-growing number of services. This edition of the calendar will probably be the last on paper: from February, the information in this document, and many others, will be available via the "Informatics Information" page.

Regarding traditional classroom training, we would like to remind you that you must complete the "Application to attend a training course" form and have it signed by both your line manager and either the training manager, the IRM or the Information Officer in your DG. The form should then be sent to us at the appropriate administrative address.

Courses which are marked "sur demande" ("on request") will only be scheduled once a sufficient number of requests (generally 6) have been received.

An invitation will be sent to you at least one week before the course. **If you are unable to attend on the date specified, we require you to send this letter back to us as soon as possible, signed by yourself and your line manager, and stating the reason for non-attendance.** If you are late in cancelling your course, there will be a one-month wait before re-enrolment. If you fail to give a reason for non-attendance, you will have to submit a fresh request to attend the course.

Borrowing books and self-training products from the library is easy : just show your Commission staff pass. Please telephone (the numbers are on page 4) before visiting the library if you would like to check availability of a particular title or type of book or self-training package.

**The Forum Informatique**

\* I<sup>2</sup>: From the main menu on EuropaPlus, click on "Main Street"

# FORUM INFORMATIQUE

*Les numeros d'appel utiles*

*Useful telephone numbers*



## LUXEMBOURG

<i>Formation Training</i>	36.334	WAG C-409	36.348
-------------------------------	--------	-----------	--------

<i>Bibliotheque Library</i>	36.337	WAG C-409	36.348
---------------------------------	--------	-----------	--------

## BRUXELLES

<i>Formation Training</i>	59.509	JECL 7/102	59.382
-------------------------------	--------	------------	--------

<i>Bibliotheque Library</i>	53.255	JECL 7/106	59.382
---------------------------------	--------	------------	--------

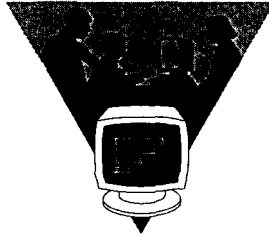
*Email/Counier electronique Route400:*

*DI FORUM INFORMATIQUE BXL et/and  
DI FORUM INFORMATIQUE LUX*

CATALOGUE

*Utilisateurs finals*

*End Users*



**Programmes de formation en informatique pour les utilisateurs**  
**(Users)**  
**(IT Training for Office Users)**

Sujets/Subjects	Durée (j.) Length (days)	Périodicité (*) Frequency	
<b>Programme central bureautique/Main Office Automation Programme(*)</b>			
<b>Environnement système/System Environment</b>			
Initiation PC-DOS / WINDOWS	1	S.D.	
<b>Traitement de texte/Word Processing</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De WinWord2 vers Word 6 sous Eurolook</li> <li>• From WinWord 2 to Word 6 under Eurolook</li> </ul>	0,5	S.D.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De WordPerfect vers Word 6 sous Eurolook</li> <li>• From WordPerfect 2 to Word 6 under Eurolook</li> </ul>	1	S.D.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• EUROLOOK sous Word 6/Windows Initial</li> <li>• EUROLOOK under Word 6/Windows Beginners</li> </ul>	1	S.D.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• EUROLOOK sous Word 6/Windows Perfectionnement</li> <li>• Perfecting EUROLOOK under Word 6/Windows</li> </ul>	1	S.D.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• EUROLOOK sous Word 6/Windows Spécialisé</li> <li>• Advanced EUROLOOK under Word 6/Windows</li> </ul>	1	S.D.	
<b>Kit multilingue et convertisseur de documents/Multilingual kit and document conversion</b>			
MF-Windows et/and MF-Winconv	0,5	S.D.	
<b>Tableur/Spreadsheets</b>			
<b>EXCEL 5</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formation initiale/Beginners</li> </ul>	1	2xsemaine/wk	S.D.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perfectionnement/Perfecting</li> </ul>	1	2xsemaine/wk	S.D.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formation spécialisée/Advanced</li> </ul>	1	1xsemaine/wk	S.D.
<b>Bases de données personnelle/Personal database</b>			
<b>MS-ACCESS</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formation initiale/Beginners</li> </ul>	2	3xmois/month	S.D.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avancé/Advanced</li> </ul>	2	2xmois/month	S.D.
<p>*Les périodicités indiquées concernent uniquement les cours en FR. Ces cours sont également donnés en EN/The frequency indicated is for courses in FR. These courses are also available in EN.</p> <p>S.D. : Ces formations sont dispensées SUR DEMANDE, lorsque le nombre de participants est suffisant/These courses are organised ON DEMAND, when there are enough people.</p>			

Sujets/Subjects	Durée (j.) Length (days)	Périodicité (*) Frequency	
Outil graphique/Graphic Tool			
VISIO			
• Formation initiale/Beginners	1	SD	
• Perfectionnement/Perfecting	1	SD	
Gestion des projets/Project Management			
MS-PROJECT	1	SD	
Agenda partagé/Electronic diary			
CaLAnDar	1	2xmois/month	SD
Générateur de présentations/Presentation Graphics			
POWERPOINT			
• Formation initiale/Beginners	1	1xmois/month	SD
• Perfectionnement/Perfecting	1	1xmois/month	SD
Administration des documents/Document administration			
ADONIS	2	SD	
Télécommunications/Telecommunications			
Utilisation rationnelle du PC en réseau Efficient use of a networked PC	0,5	SD	
Gateway/Passerelle ILS/Telex, Télétex, Fax, MHS	0,5	SD	
Route 400	0,5	SD	
Emulateur/Emulator LOG-WS	0,5	SD	
Systèmes d'information/Information Systems			
SIC - Mission (formateurs/trainers)	0,5	SD	
SIC - Mission (gestionnaires/managers)	0,5	SD	
*Les périodicités indiquées concernent uniquement les cours en FR. Ces cours sont également donnés en EN/The frequency indicated is for courses in FR. These courses are also available in EN			
SD Ces formations sont dispensées SUR DEMANDE, lorsque le nombre de participants est suffisant/These courses are organised ON DEMAND, when there are enough people			

**Programmes de formation en français pour les utilisateurs  
(FR/F)**  
**IF (European Office) 1992**

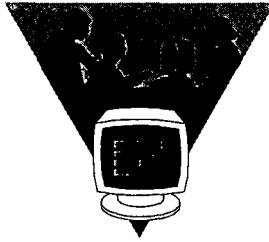
Sujets/Subjects	Durée (j.) Length (days)	Périodicité (*) Frequency	
		<b>Bruxelles</b>	<b>Luxembourg</b>
SIC - Personnel (gestionnaires/managers)	0,5	S.D.	
Sécurité des SIC/SIC Security	0,5	S.D.	
Administration des SIC/SIC Administration	0,5	S.D.	
UFI (User Friendly Interface) MISTRAL	0,5	S.D.	
Bases de données internes/Internal databases			
<b>CELEX</b>			
• Base/Basic	1	1xmois/month	
• Avancé/Advanced	1	S.D.	
<b>CATEL</b>	1	S.D.	
<b>Coordination horizontale/Horizontal coordination</b>			
<b>ARCHIS</b>	0,5	S.D.	
<b>BASES DECISIONNELLES/DECISION SUPPORT</b>	0,5	1xmois/month	
<b>SCAD-INFO92</b>	1	1xmois/month	
<b>INFRACTIONS</b>	1	S.D.	
<b>EC1: Base/Basic</b>	1	1xmois/month	
<b>ACTU</b>	1	1xmois/month	
<b>ECLAS</b>	1	1xmois/month	
<b>PC SIMPLE</b>	0,5		S.D.
<b>Le CD-ROM général EUROSTAT-CD The general EUROSTAT-CD CDROM</b>	0,5		S.D.
<b>REGIO</b>	0,5		S.D.
<b>Bases extérieures numériques Digital external bases</b>	0,5		S.D.
<b>CRONOS sous/under AREMOS</b>	1		S.D.
<b>COMEXT</b>			
• COMEXT en ligne/on ligne	1		S.D.
• COMEXT on/sur CD-ROM	0,5		S.D.
<b>COMTRADE</b>			
• COMTRADE	1		S.D.
• COMTRADE, PC Workstation Program	0,5		S.D.
*Les périodicités indiquées concernent uniquement les cours en FR. Ces cours sont également donnés en EN/The frequency indicated is for courses in FR. These courses are also available in EN S.D. : Ces formations sont dispensées SUR DEMANDE, lorsque le nombre de participants est suffisant/These courses are organised ON DEMAND, when there are enough people.			



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΑΝΑΡΤΗΣΕΩΣ (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΑΝΑΡΤΗΣΕΩΣ)			
SESAME	0,5		SD
CERES	0,5		SD
Finances et contrôle/Finance and Control			
S I N C O M			
• Budget général/General budget	2	2xmois/month	SD
• Budget de recherche/Research budget	2		SD
P E R S E E			
• Base/Basic	0,5	1xmois/month	SD
• Avancé/Advanced	0,5		SD
PROMAN	4		SD
PROVA	5		SD
SIRENE	1		SD
<p>*Les périodicités indiquées concernent uniquement les cours en FR Ces cours sont également donnés en EN</p> <p>*The frequency indicated is for courses in FR These courses are also available in EN SD Ces formations sont dispensées SUR DEMANDE, lorsque le nombre de participants est suffisant</p> <p>SD These courses are organised ON DEMAND, when there are enough people</p>			

CALENDRIER

CALENDAR



Administration système,  
développement et maintenance

System Administration,  
Development and Maintenance

## Calendrier des cours

### Course Calendar

#### Administration système

#### System Administration

	Qualification	Responsabilité
ROUTE 400/EN (1j)	S.D	S.D
CALANDAR/EN (2j)	S.D	S.D

#### UNIX

Advanced Shell/Shell Avancé/FR (2j)	S.D	S.D
System Administration/ Administration système SCO-UNIX/FR (2j)	S.D	S.D
Internal Mechanisms/Mécanismes internes/FR (3j)	S.D	S.D
Netcon/FR (1j)	S.D.	S.D
Excel Macros/FR (2j)	S.D	S.D
Advanced TCP/IP and SNMP/ TCP/IP Avancé et SNMP/FR (1j)	S.D	S.D
Introduction to LAN management/ Initiation à la gestion du LAN/FR (1j)	S.D	S.D

#### E L S

Inventory Management: Basic Gestion des biens informatiques Base/FR (1j)	S.D	S.D
Inventory Management: Advanced Gestion des biens informatiques Avancé/FR (1j)	S.D	S.D

#### POWERBUILDER

Overview PowerBuilder et/and Infomaker5/FR (1j)	24/01	27/01
Introduction (Fast Track to PB5) /FR (4j)	3-6/02	24-27/02
Building Object-Oriented Applications with PB/FR (3j)	26-28/02	17-19/03
Mastering Data Windows/FR (2j)	10-11/03	7-8/04
Exploiting DataWindow Technology (DataWindows Advanced/FR) (2j)	9-10/04	28-29/04
Managing Performance in PowerBuilder/FR (1j)	21/03	7/03
Moving from PowerBuilder 4 to PowerBuilder 5/FR (2j)	31/01	20/01
Data Modeling with S-Designor/FR (2j)	20-21/02	6-7/02

# Calendrier des cours

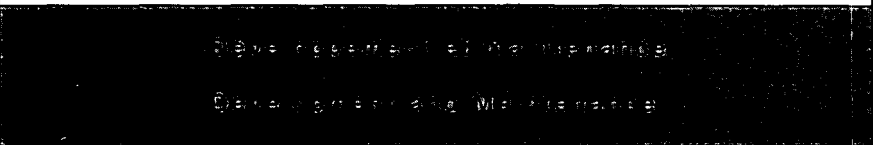
## Course Calendar

### **POWERBUILDER (suite/continued)**

Reporting with Infomaker/FR (2j)	6-7/03	14-15/04
Implementing a Distributed application/FR (1j)	p mémoire/TBC	
Building applications using PFC/FR (2j)	20-21/01	28-29/01
Application partitioning with PowerBuilder/FR (2j)	28-29/04	21-22/04
Best practices I Application Design and Standards/FR (3j)	2-6/06	12-16/05
Best practices II Application development/FR (5j)	7-11/07	16-20/06
Design and implementing a GUI (2j)	préparation	
Leveraging OLE technology	p mémoire/TBC	

### **P B Workshops**

Development Guide PB5 /FR (doc DI)(2j)	préparation	
Using Oracle with PowerBuilder/FR(doc DI) (2j)	préparation	



	<b>Préparation</b>	<b>Assemblage</b>
<b>Context, guidelines and methods</b>		
Project planning and control/ Planification et suivi de projets/FR	p mémoire/TBC	

### **ORACLE**

Overview fonctionnalités/fonctionnalités Oracle 7 3/FR (1j)	21/01	24/01
Oracle SQL and SQL*Plus/FR (4j)	28-31/01	17-20/02
PL/SQL and procedural option/FR (3j)	10-12/02	3-5/03
Developer 2000 Foundation/FR (1j)	S D	S D
Introduction Forms 4 5/FR (4j)	17-20/03	S D
Forms 4 5 Advanced/Avancé/FR (3j)	12-14/05	S D
Reports 2 5/FR (3j)	S D	S D
Oracle Graphics/FR (2j)	S D	S D
Developer/2000 Applications Workshops/FR (3j)	S D	S D
Oracle 7 DBA/FR(5)	10-14/03	7-11/04
Oracle DBA and SQL Tuning for application developers/FR(3j)	15-17/04	5-7/05
Administration Oracle 7 pour/for Unix/FR(1)	S D	S D

## Calendrier des cours

### Course Calendar

#### **ORACLE(suite/continued)**

Oracle 7.3 Backup and Recovery/FR (3j)	23-25/06	2-4/06
Oracle 7.3 Performance & Tuning/FR (3j)	21-23/05	11-13/06
Oracle 7 System Administration in NT environment/FR(2j)	p. mémoire/ TBA	
Business Modelling and Database Design with Designer/2000/FR (5j)	21-25/04	26-30/05

#### **Oracle Workshops**

Oracle 7.2/7.3 new features/FR(1j)	17/01 25/02	16/01 14/03
DBA Tips and hints/FR (1j)	11/04	30/04
Database Administration : A structured approach	S.D	S.D

#### **VISUAL BASIC**

Overview/FR (1j)	30/01	21/02
Introduction/FR (3j)	3-5/03	16-18/04
Advanced/Avancé/FR (3j)	5-7/05	9-11/06
Construction servers/serveurs OLE avec/with VB/FR (2j)	17-18/04	4-5/02

#### **VB Workshop**

Development Guide Visual Basic	p.mémoire/TBC	
--------------------------------	---------------	--

#### **MS-ACCESS**

Overview/FR (1j)	23/01	3/02
Introduction/FR (3j)	17-19/02 14-16/05	10-12/03
Advanced/Avancé/FR (3j)	12-14/03 9-11/06	26-28/05

#### **MS-Access Workshop**

Advanced Administration/Administration avancée (1j)	à fixer/TBA	
---	-------------	--

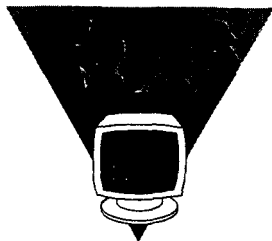
#### **Other Workshops/Workshop DIVERS**

MSF Solution Development Discipline (3j)	p.mémoire/TBC	
--	---------------	--

**SEMINAIRES/SEMINARS**

Style Guide for Windows 95 User Interface	préparation	
OLE : Concepts et/and utilisation/use/FR (2j)	à fixer/TBA	à fixer/TBA
ODBC : Concepts et/and utilisation/use/FR (1j)	à fixer/TBA	à fixer/TBA
Access to Oracle DBs via ODBC with VB and Access	à fixer/TBA	à fixer/TBA
Accès à des bases Oracle via ODBC avec VB et Access/FR (2j)		

MEDIATHEQUE  
MEDIA LIBRARY



Nous vous rappelons que nos médiathèques à Bruxelles et à Luxembourg vous proposent une grande gamme de livres, vidéos et CDROM sur l'informatique.

Pour plus d'informations, téléphonez ou envoyez un courrier électronique à

Bruxelles:	Josiane BOËS	53255
Luxembourg:	Guy HINGER	36337

We would like to remind you that our media libraries in Brussels and Luxembourg can offer you a wide range of IT books, videos and CDROMs.

For more information, please telephone or send email to:

Brussels:	JosianeBOES	53255
Luxembourg:	Guy HINGER	36337